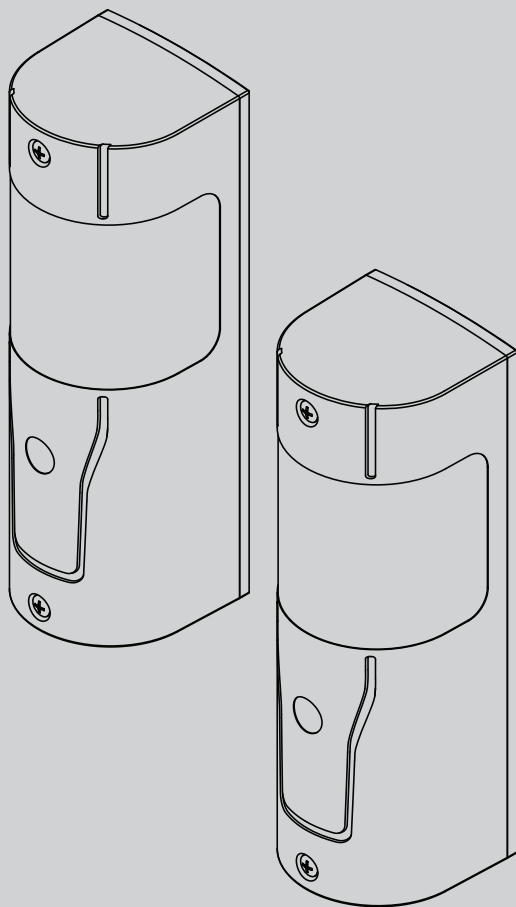




FOTOCOSTA
PHOTOCELL SAFETY EDGE
LINTEAU PHOTOCELLULE
FOTOLEISTE
CANTO CON FOTOCÉLULA
FOTOGEVOELIGE RAND



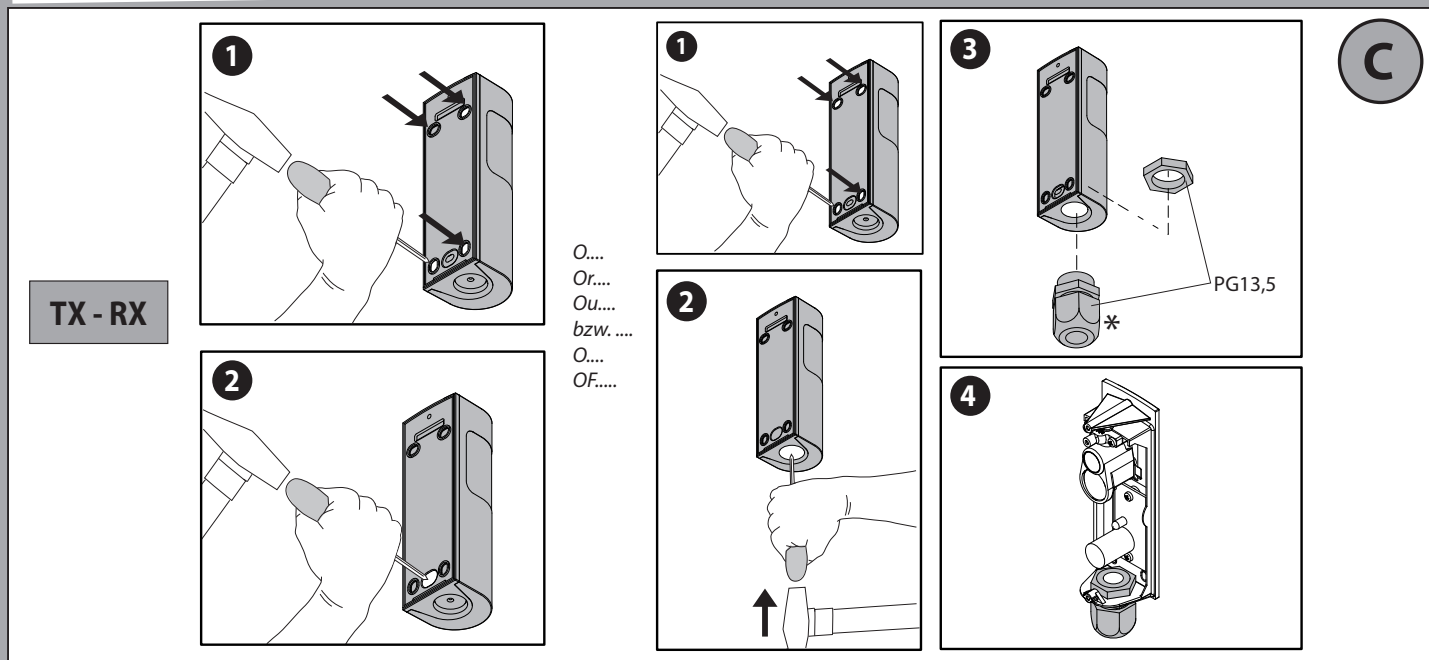
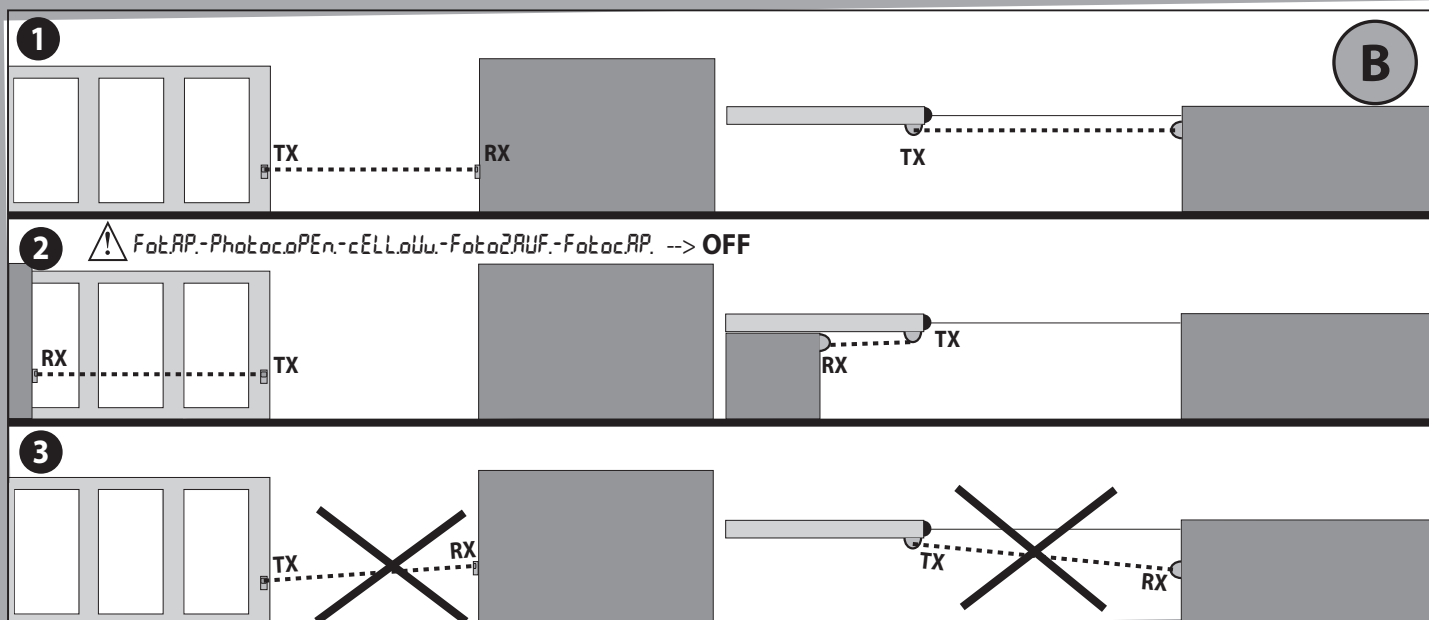
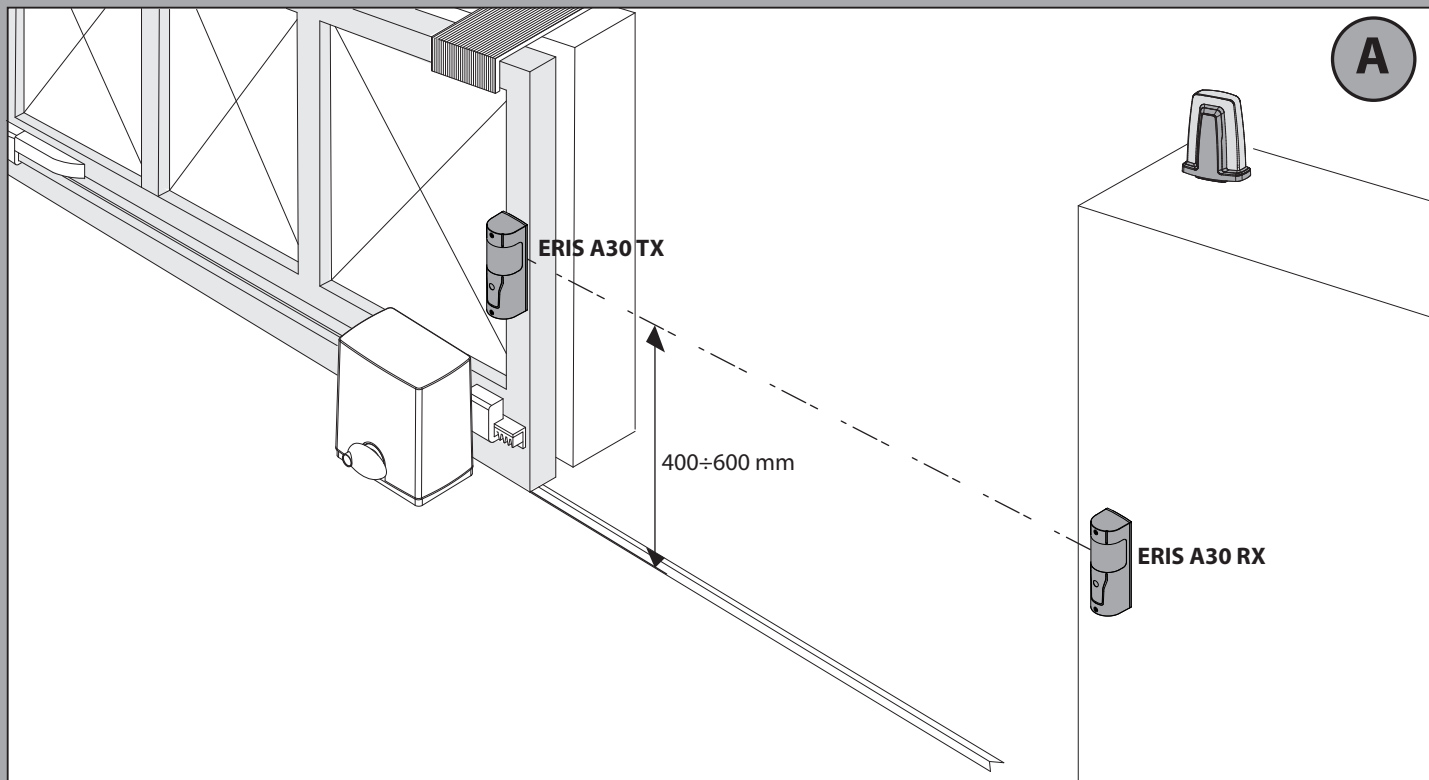
ERIS A30

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

Bft

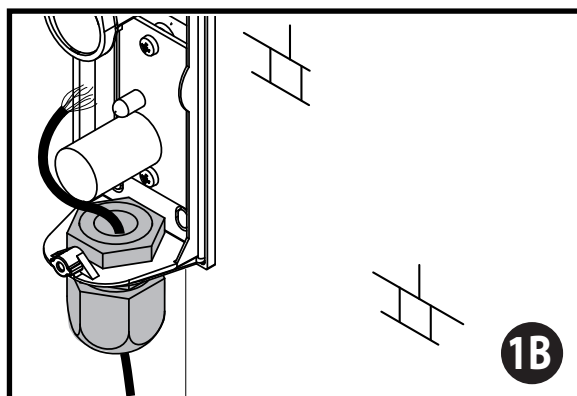
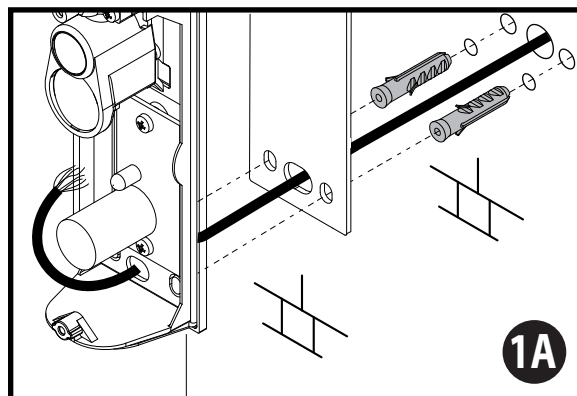
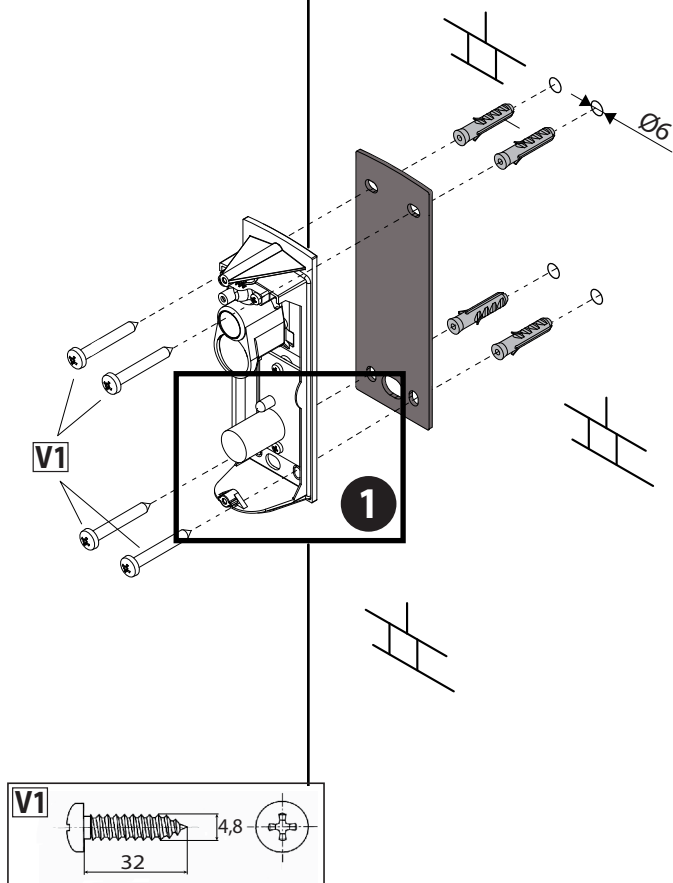


AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004



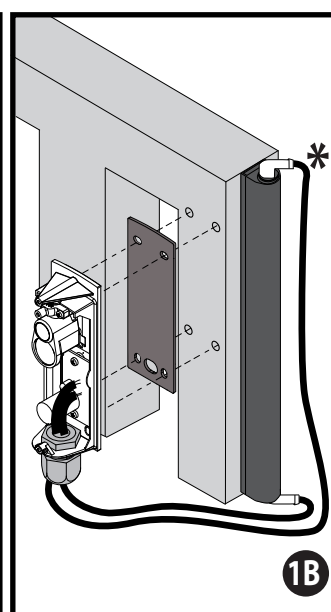
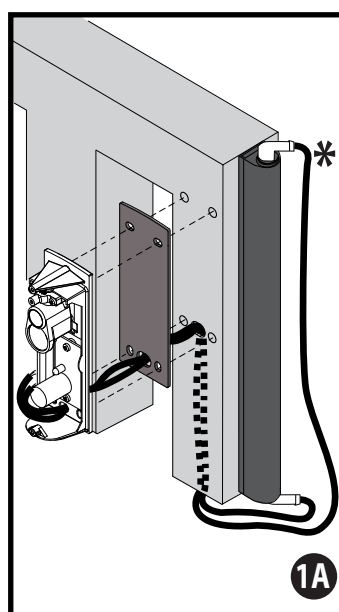
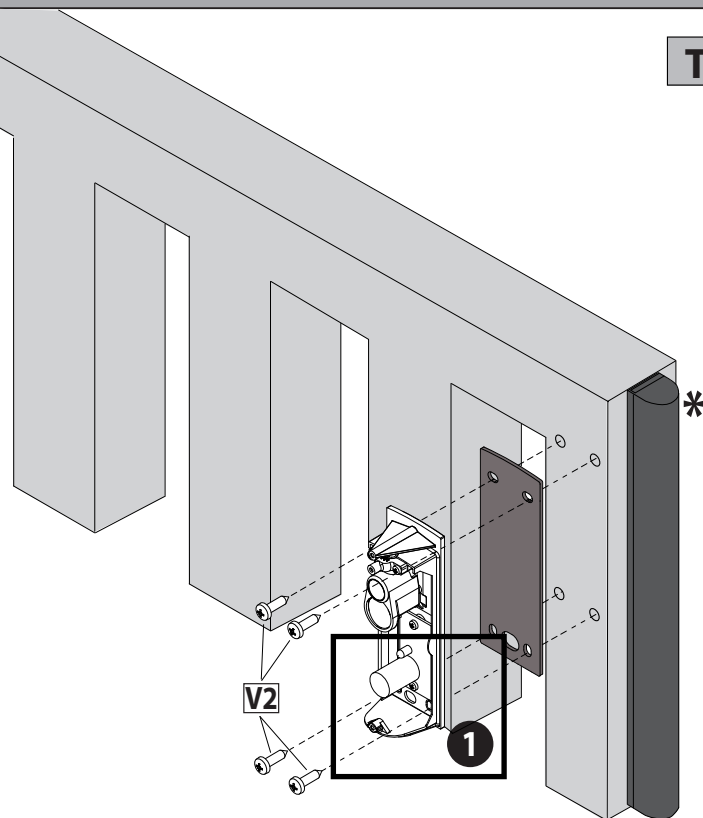
RX

D



TX

E

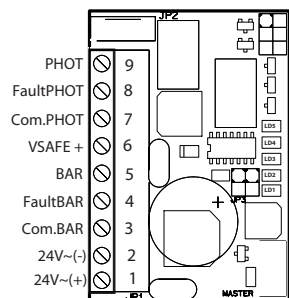


* Non in dotazione / Not supplied /
 Ne sont pas fournis / Nicht im Lieferumfang /
 No asignadas en el equipamiento base/ Niet meegeleverd.

VERIFICATE / TESTED / VERIFIEES / ÜBERPRÜFT / COMPROBADAS / TRUSTED

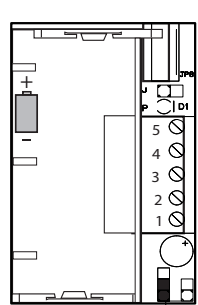
F

- 1** Con funzione di costa e fotocellula verificate.
With tested safety edge and photocell feature.
Avec fonction de linteau et de photocellule vérifiées.
Mit überprüfter Funktion Leiste und Fotozelle.
Con función de canto y fotocélula comprobadas.
Met functie van rand en fotocel als "trusted devices".



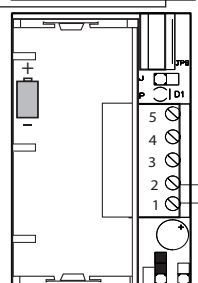
Ø 9 X 0,50

Selezione Costa Ottica - Posizione A -
Optical safety edge setting - Position A -
Sélection Linteau optique - Position A -
Auswahl optische Leiste - Position A -
Selección Canto óptico - Posición A -
Selectie Optische rand - Positie A -

1A

Con costa ottica.
With optical safety edge.
Avec linteau optique.
Mit optischer Leiste.
Con canto óptico.
Met optische rand.

Marrone Sensore RX *
Verde Sensore RX *1
Bianco Sensore RX *2
Bianco Sensore TX *3
Marrone Sensore TX *4

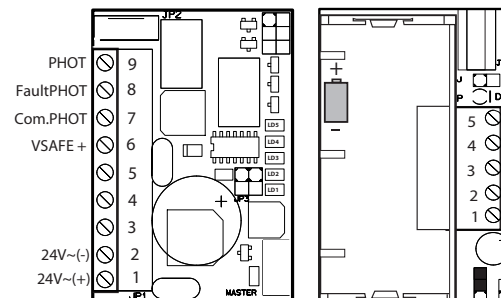
1B

Con costa 8K2.
With 8K2 safety edge.
Avec linteau 8K2.
Mit Leiste 8K2.
Con canto 8K2.
Met rand 8K2.



Selezione Resistiva - Posizione B -
Resistive setting - Position B -
Sélection Résistif - Position B -
Auswahl Widerstand - Position B -
Selección Resistiva - Posición B -
Selectie Resistief - Positie B -

- 2** Con funzione di fotocellula verificata.
With tested photocell feature.
Avec fonction de photocellule vérifiée.
Mit überprüfter Funktion Fotozelle.
Con función de fotocélula comprobada.
Met functie van fotocel als "trusted device".



Ø 6 X 0,50

* Brown RX sensor, Marron capteur Rx, Braun Sensor RX, Marrón sensor RX, Bruin sensor RX.

*1 Green RX sensor, Vert capteur Rx, Grün Sensor RX, Verde sensor RX, Groen sensor RX.

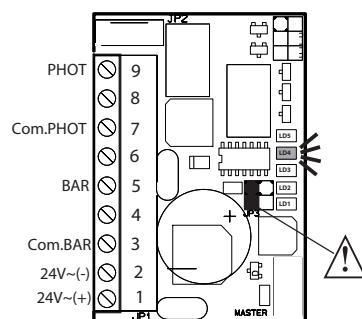
*2 White RX sensor, Blanc Capteur Px, Weiß Sensor RX, Blanco Sensor RX, Wit sensor RX.

*3 White TX sensor, Blanc Capteur Tx, Weiß Sensor TX, Blanco sensor TX, Wit sensor TX.

*4 Brown TX sensor, Marron Capteur Tx, Braun Sensor TX, Marrón Sensor TX, Bruin sensor TX.

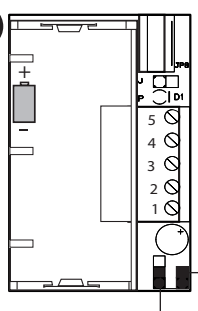
NON VERIFICATE / NOT TESTED / NON VERIFIEES / NICHT ÜBERPRÜFT / NO COMPROBADAS / NIET TRUSTED

- 3** Con funzione di fotocellula e coste non verificate.
With non-tested photocell and safety edges feature.
Avec fonction de photocellules et cotes non vérifiées.
Mit Funktion nicht überprüfte Fotozellen und Leisten.
Con función de fotocélula y cantos no comprobados.
Met functie van fotocel en randen anders dan "trusted device".



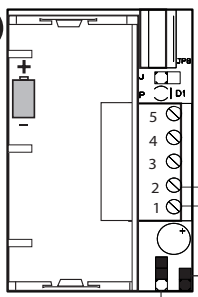
Ø 6 X 0,50

Selezione Costa Ottica - Posizione A -
Optical safety edge setting - Position A -
Sélection Linteau optique - Position A -
Auswahl optische Leiste - Position A -
Selección Canto óptico - Posición A -
Selectie Optische rand - Positie A -

3A

Con costa ottica.
With optical safety edge.
Avec linteau optique.
Mit optischer Leiste.
Con canto óptico.
Met optische rand.

Marrone Sensore RX *
Verde Sensore RX *1
Bianco Sensore RX *2
Bianco Sensore TX *3
Marrone Sensore TX *4

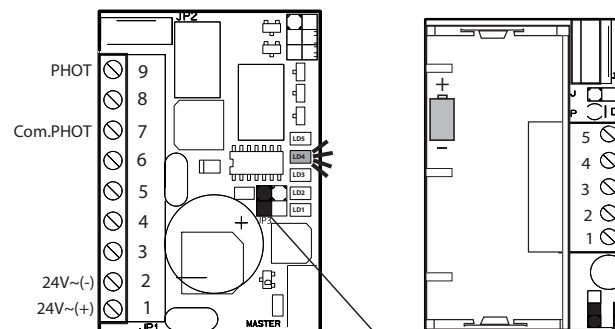
3B

Con costa 8K2.
With 8K2 safety edge.
Avec linteau 8K2.
Mit Leiste 8K2.
Con canto 8K2.
Met rand 8K2.



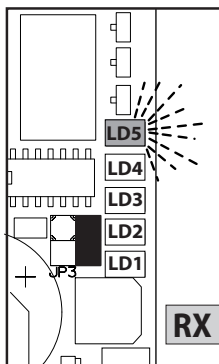
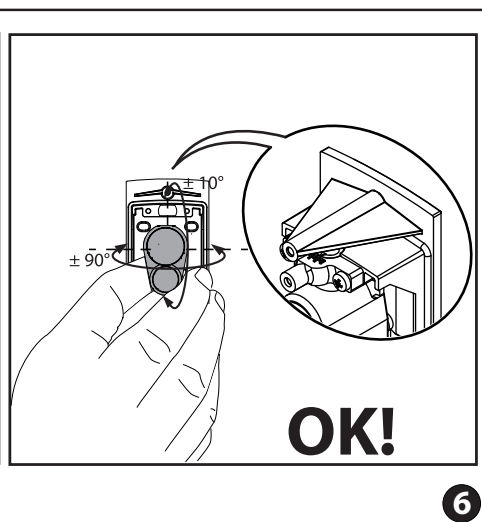
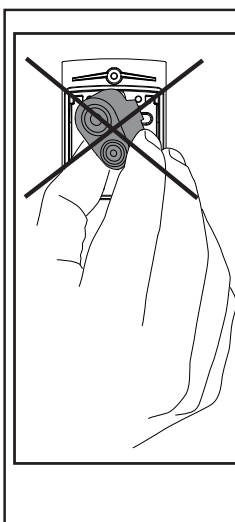
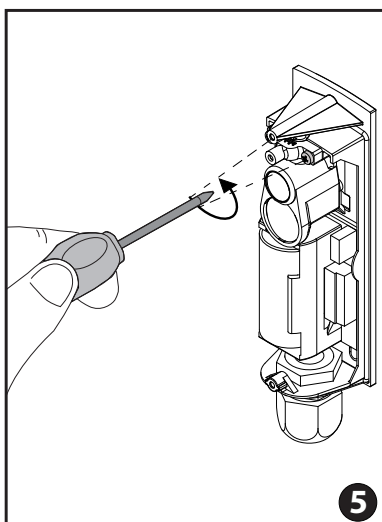
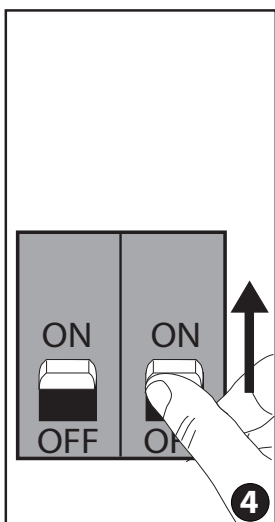
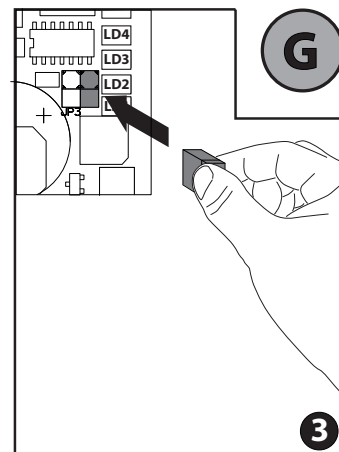
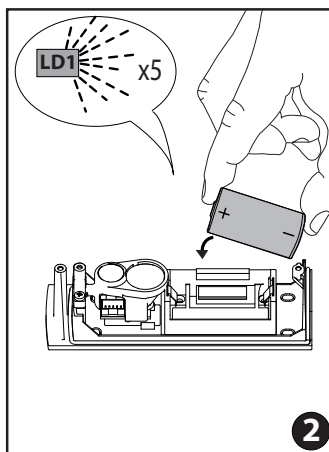
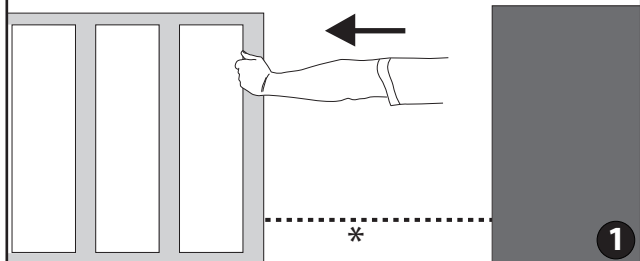
Selezione Resistiva - Posizione B -
Resistive setting - Position B -
Sélection Résistif - Position B -
Auswahl Widerstand - Position B -
Selección Resistiva - Posición B -
Selectie Resistief - Positie B -

- 4** Con funzione di fotocellula non verificata.
With non-tested photocell feature.
Avec fonction de photocellule non vérifiée.
Mit nicht überprüfter Funktion Fotozelle.
Con función de fotocélula no comprobada.
Met functie van fotocel anders dan "trusted device".

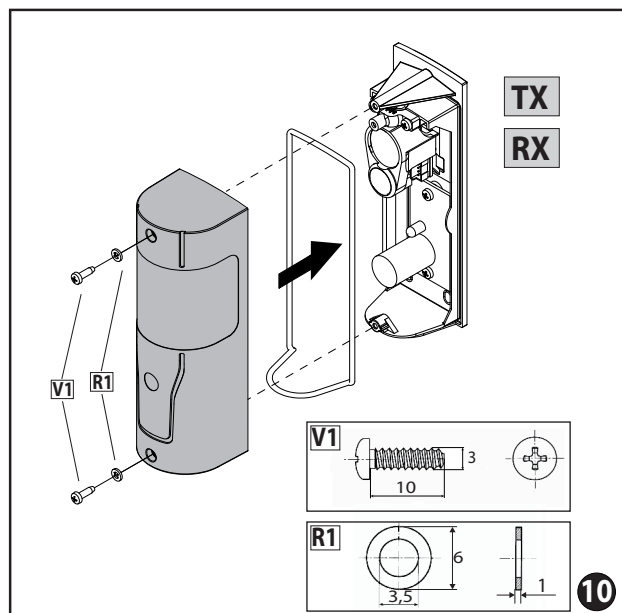
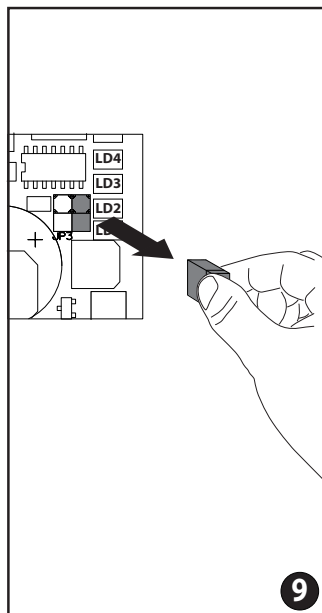
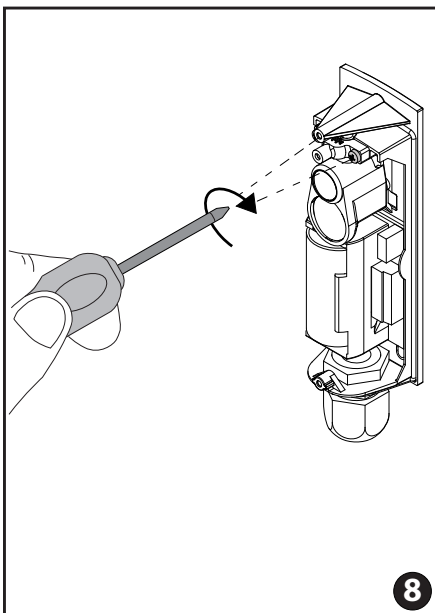
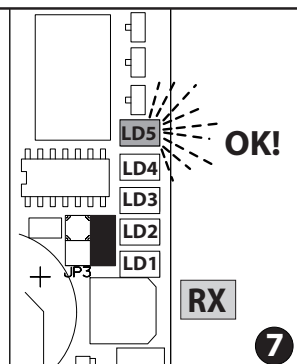
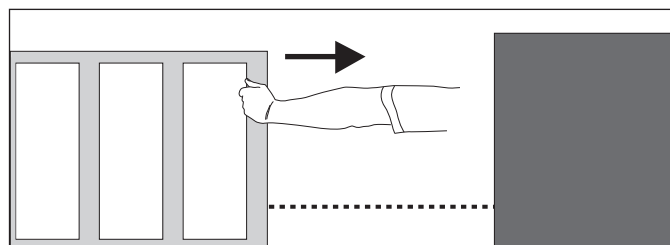


Ø 4 X 0,50

* Max. distanza / Max. distance
Distance maxi / Max. Abstand
Distancia máx / Max. afstand



Frequenza lampeggio veloce = **allineamento OK!** High flashing speed = **alignment OK!**
Fréquence du clignotement rapide = **alignement OK!** Schnelles Blinken = **ausrichtung OK!**
Frecuencia parpadeo rápido = **alineación OK!** Frequentie snel knipperen = **uitlijning OK!**



H

RX

Led segnalazione batteria scarica. / Battery low warning LED.
 Del de signalisation que la batterie est déchargée / LED Anzeige Batterie leer.
 Led señalización batería descargada / Signaleringsled lege batterij.

Centatura / Centring / Centrage / Zentrierung / Centrado / Centreing.

Led di segnalazione modalità di funzionamento. Spento: verificata. Acceso: non verificata.
 Operating mode indicator LED. Unlit: tested. Lit: not tested.

Voyant de signalisation mode de fonctionnement. Eteint : vérifiée. Accès : non vérifiée.

LED Anzeige Funktionsweise. Aus: geprüft. An: Nicht geprüft.

Led de señalización modo de funcionamiento. Apagado: comprobada. Encendido: no comprobada.
 Signalerings-led werkingswijze. Uitgeschakeld: trusted. Ingeschakeld: niet trusted.

Led segnalazione Stato costa. / Safety edge status indicator LED. Del de signalisation de l'état du linteau.
 LED Anzeige Status Leiste. / LED señalización estado canto. / Signaleringsled status rand.

Led segnalazione Stato fotocellula. / Photocell status indicator LED.
 Del de signalisation de l'état de la Photocellule. / LED Anzeige Status Fotozelle.

Led señalización Estado fotocélula. / Signaleringsled Status fotocel.

Presenza tensione, accesso con alimentazione presente. / Power indicator, lit when power is on.

Présence de tension, allumé avec alimentation présente. / Spannung vorhanden, Zugang bei vorhandener
 Speisung. / Presencia tensión, encendido con alimentación presente.

Aanwezigheid spanning, ingeschakeld bij aanwezige spanning.

Ponticello centratura. / Centring jumper. / Pont centrage. / Jumper Zentrierung. / Puente centrado. /
 Brug centring.

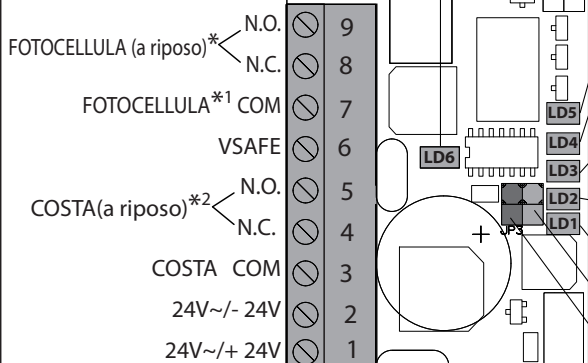
Ponticello di segnalazione modalità di funzionamento. Aperto: verificata. Chiuso: non verificata.
 Operating mode indicator jumper. Open: tested. Closed: not tested.

Pont de signalisation mode de fonctionnement. Ouvert : vérifiée. Fermé : non vérifiée.

Jumper Anzeige Funktionsweise. Offen: geprüft. Geschlossen: Nicht geprüft.

Puente de señalización modo de funcionamiento. Abierto: comprobada. Cerrado: no comprobada.

Signaleringsbrug werkingswijze. Open: trusted. Dicht: niet trusted.



* PHOTOCELL (on standby), PHOTOCELLULE (au repos),
 FOTOZELLE (in Ruhestellung), FOTOCÉLULA (en repos), FOTOCCEL (in ruststand).

*1 PHOTOCELL, PHOTOCELLULE, FOTOZELLE, FOTOCÉLULA, FOTOCCEL.

*2 (on standby), (au repos), (in Ruhestellung), (en repos), (in ruststand).

TX

JP1: Aperto portata 15m. Chiuso Portata 30m. / Open range 15m. Closed Range 30m. Ouvert portée 15m. Fermé Porte 30m.
 Offen Reichweite 15m Geschlossen Reichweite 30m. Abierto capacidad 15m. Cerrado Capacidad 30m. / Open reikwijdte 15m. Dicht Reikwijdte 30m.

LED segnalazione inserimento batteria. / Battery power ON indicator LED. / DEL de signalisation engagement batterie.

LED Anzeige Einschaltung Batterie. / LED señalización activación batería. / Signaleringsled plaatsing batterij.

Marrone Sensore Ottico RX. / Brown RX Optical Sensor / Marron Capteur Optique Rx Braun Sensor Optik RX. / Marrón Sensor Óptico RX. / Bruin Optische Sensor RX.

Verde Sensore Ottico RX. / Green RX Optical sensor. / Vert Capteur Optique Rx. Grün Sensor Optik RX. / Verde Sensor óptico RX. / Groen Optische sensor RX.

Bianco Sensore Ottico RX. / White RX Optical Sensor. / Blanc Capteur Optique Rx. Weiß Braun Sensor Optik RX. / Blanco Sensor Óptico RX. / Wit Optische Sensor RX.

Bianco Sensore Ottico TX-Costa resistiva 8k2. / White TX Optical Sensor-8K2 resistive safety edge. / Blanc Capteur Optique Tx - Linteau résistif 8K2. /

Weiß Sensor Optik TX-Widerstandsleiste 8K2. / Blanco Sensor Óptico TX-Canto resistivo 8K2. / Wit Optische Sensor TX-Resistieve rand 8K2.

Marrone Sensore Ottico TX-Costa resistiva 8k2. / Brown TX Optical Sensor-8K2 resistive safety edge. / Marron Capteur Optique Tx - Linteau résistif 8K2. /

Braun Sensor Optik TX-Widerstandsleiste 8K2. / Marrón Sensor Óptico TX-Canto resistivo 8K2. / Bruin Optische Sensor TX-Resistieve rand 8K2.

Ponticello di segnalazione modalità di funzionamento. Aperto: verificata. Chiuso: non verificata.

Operating mode indicator jumper. Open: tested. Closed: not tested.

Pont de signalisation mode de fonctionnement. Ouvert : vérifiée. Fermé : non vérifiée.

Jumper Anzeige Funktionsweise. Offen: geprüft. Geschlossen: Nicht geprüft.

Puente de señalización modo de funcionamiento. Abierto: comprobada. Cerrado: no comprobada.

Signaleringsbrug werkingswijze. Open: trusted. Dicht: niet trusted.

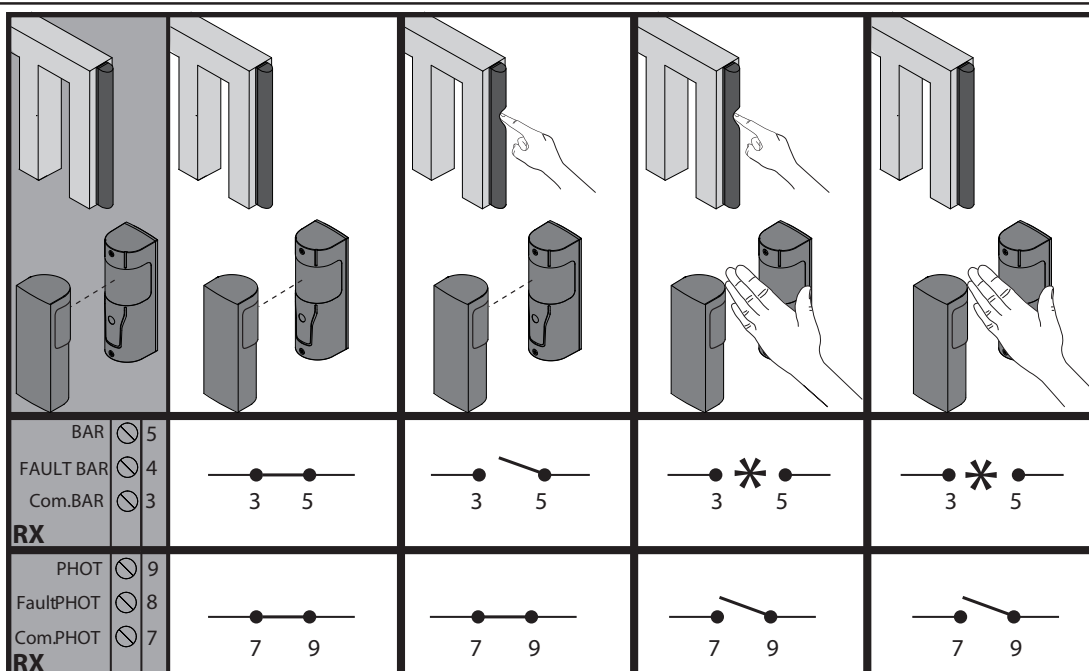
JP2: (Fig.F Rif.1A-3A) Posizione A-Costa ottica. / Position A-Optical safety edge. / Position A - Linteau Optique.

Position A-Optische Leiste. / Posición A-Canto Óptico. / Positie A-Optische Rand.

JP2: (Fig.F Rif.1B-3B) Posizione B-Costa resistiva 8K2. / Position B-8K2 resistive safety edge. / Position B - Linteau résistif 8K2.

Position B-Widerstandsleiste 8K2. / Posición B-Canto resistivo 8K2. / Positie B-Resistieve rand 8K2.

* I ponticelli devono essere configurati prima di inserire la batteria. Jumpers must be set before the battery is inserted.
 Les ponts doivent être configurés avant d'introduire la batterie. Die Jumper müssen vor dem Einsetzen der Batterie konfiguriert werden.
 Los puentes deben ser configurados antes de conectar la batería. De bruggen moeten geconfigureerd worden, alvorens de batterij te plaatsen.



Stato invariato, Previous state resumed, Etat d'origine, Zustand unverändert, Estado inalterado, Status ongewijzigd.

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit. Nous sommes sûrs qu'il vous rendra le service nécessaire à vos besoins. Lire attentivement le "Manuel d'instructions" qui accompagne ce produit puisqu'il fournit d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Ce produit est conforme aux normes reconnues de la technique et aux dispositions concernant la sécurité. Nous confirmons sa conformité aux directives européennes suivantes: 2004/108/CEE.

Le dispositif de type C conformément à la norme EN12453-5.5.1 peut faire office de détecteur de présence et donc de dispositif de type D conformément à la norme EN12453; dans les deux cas il n'est conforme à la directive 2006/42/CEE que s'il est branché sur un tableau de commande du même fabricant équipé de circuit de vérification des pannes survenant aux circuits de sécurité et sur un élément sensible conforme.

ATTENTION:

- pendant les opérations de câblage et d'installation, suivre les normes en vigueur ou en tous les cas les principes de bonne technique.
- les modifications apportées au dispositif ou à la configuration de l'appareil sans avoir consulté le fabricant risquent de créer des situations de danger.

UTILISATION DU DISPOSITIF

Libérez de tous les obstacles les aires d'accès au dispositif de sécurité. Vérifiez en particulier si aucun arbuste et/ou branche n'interrompt le rayon émis par l'émetteur. Si le dispositif de sécurité intervient aucune opération de réarmement/réactivation n'est nécessaire car le rétablissement du fonctionnement normal du portail est automatique.

ENTRETIEN ET DÉMOLITION



La Del LD6, qui équipe le ERIS A30 RX, signale si la batterie est déchargée: lorsque la Del commence à clignoter le ERIS A30 TX dispose d'environ un mois d'autonomie avant qu'il ne soit nécessaire de remplacer la batterie. Lorsque le dispositif est branché à un tableau de contrôle du même fabricant qui est équipé du circuit de vérification de panne dans les circuits de sécurité, il n'a pas besoin d'entretien car le contrôle est réalisé automatiquement à chaque manœuvre (les intervalles d'essai sont appliqués conformément à l'analyse du risque ou selon EN12453). Si le circuit de vérification de panne dans les circuits de sécurité n'est pas utilisé, il faut faire vérifier par un personnel qualifié le bon fonctionnement du dispositif à des intervalles qui ne dépassent pas les 6 mois. Les matériaux qui constituent l'appareil et son emballage doivent être éliminés selon les normes en vigueur.

S'adresser à un personnel qualifié en cas de mauvais fonctionnement. Toutes les opérations de réglage, mécaniques et électriques, ne doivent être accomplies que par du personnel autorisé, conformément aux règlements de sécurité et aux instructions du fabricant.

Nous recommandons de vérifier périodiquement:

- si le linteau sensible ne présente aucune trace de dommage et/ou déformation permanente, si c'est le cas faites-le remplacer par du personnel qualifié;
- si la DEL signalant que la batterie est déchargée (LD6) ne clignote pas, pour la remplacer consultez le tableau 2) et le paragraphe précédent;
- si l'estampille du dispositif est présente et lisible.

Si la surface des photocellules est trop sale nettoyez avec un chiffon les verres de la photocellule.

AVERTISSEMENT

Le bon fonctionnement n'est assuré que si les données fournies dans ce manuel sont respectées. La firme décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par le non respect des normes d'installation et des indications fournies dans ce manuel.

Les descriptions et les figures de ce manuel ne sont pas engageantes. Tout en laissant inchangées les caractéristiques essentielles du produit, la firme se réserve la faculté d'apporter à n'importe quel moment les modifications qu'elle jugera nécessaires pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de la construction, sans pour autant s'engager à mettre à jour cette publication.

- La déclaration de conformité peut être consultée sur le site: www.bft.it dans la section produits.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts und sind sicher, daß seine Leistungen Sie bei der von Ihnen vorgesehenen Anwendung zufriedenstellen werden.

Bitte lesen Sie aufmerksam die Broschüre "**WARNHINWEISE**" und die "**BEDIENUNGSANLEITUNG**", die mit der Maschine geliefert werden, da sie wichtige Hinweise zur Sicherheit, Installierung, Anwendung und Wartung enthalten. Dieses Produkt entspricht den anerkannten technischen und die Sicherheitsvorrichtungen betreffenden Vorschriften. Wir bestätigen, daß es übereinstimmt mit den folgenden Europäischen Richtlinien: 2004/108/EWG.

Die Vorrichtung entspricht Typ C gemäß EN12453-5.5.1 und kann als Anwesenheitsmelder eingesetzt werden, das heißt als Vorrichtung vom Typ D gemäß EN12453; in beiden Benutzungsweisen entspricht sie nur dann der EU-Richtlinie 2006/42, wenn sie an eine Steuerung des gleichen Herstellers mit Fehlerprüfungsschaltung in der Sicherheitsschaltung und einem zugelassenen sensiblen Element ausgestattet ist.

ACHTUNG:

- bei Verkabelung und Installation halten Sie sich bitte an die geltenden Vorschriften und die anerkannten technischen Regeln.
- Änderungen der Vorrichtungen oder der Konfigurierung ohne vorausgehende Konsultation des Herstellers können zu Gefahrensituationen führen.

BENUTZUNG DER VORRICHTUNG

Halten Sie die Zugangsbereiche zur Sicherheitsvorrichtung frei von Hindernissen. Stellen Sie vor allem sicher, dass keine Zweige und Sträucher den Aktionsradius des Senders einschränken. Bei Eingriffen der Sicherheitsvorrichtung sind keine Eingriffe zur Rückstellung erforderlich, da die Rückstellung der normalen Betriebsweise automatisch erfolgt.

INSTANDHALTUNG UND VERSCHROTTUNG



Die Vorrichtung ERIS A30 RX weist eine LED LD6 für die Anzeige des Ladestands der Batterie auf; wenn die LED LD6 zu blinken beginnt, hat die ERIS A30 TX noch eine Batterieladung für ca. einen Monat. Wechseln Sie die Batterie aus.

Wenn die Einrichtung an eine Steuerung desselben Herstellers angeschlossen ist, deren Sicherheitsschaltkreise über eine Fehlerprüfschaltung verfügen, bedarf sie keiner Wartung, weil die Prüfung automatisch bei jedem Betriebsvorgang vorgenommen wird (Prüfintervalle gemäß Risikoanalyse oder EN12453). Falls die Fehlerprüfschaltung in den Sicherheitsschaltkreisen nicht verwendet wird, muss die Funktionsfähigkeit der Einrichtung turnusmäßig spätestens jedes halbe Jahr von Fachleuten überprüft werden. Die Werkstoffe, aus denen das Gerät und seine Verpackung bestehen, müssen nach den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Bei Fehlfunktionen bitte Fachleute hinzuziehen.

Alle mechanischen und elektronischen Einstellarbeiten müssen von dazu befugtem Personal unter Beachtung der Sicherheitsbestimmungen und der Anweisungen des Herstellers vorgenommen werden. Stellen Sie in regelmäßigen Abständen sicher:

- dass die druckempfindliche Leiste keine Beschädigungen oder bleibende Verformungen aufweist; lassen Sie sie anderenfalls von qualifiziertem Personal auswechseln;
- dass die LED für die Anzeige des Batterieladestands (LD6) nicht blinkt; nehmen Sie für die Ersetzung auf Tabelle 2) sowie den vorausgehenden Abschnitt Bezug;
- dass die Kennzeichnung der Vorrichtung vorhanden und lesbar ist. Reinigen Sie die Linsen der Fotozellen mit einem Tuch, falls sie stark verschmutzt sind.

HINWEISE

Der einwandfreie Betrieb ist nur dann gewährleistet, wenn die Angaben in diesem Handbuch beachtet werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die zurückzuführen sind auf die Mißachtung der Installationsanweisungen und der in diesem Handbuch enthaltenen Ausführungen.

Die Erläuterungen und Bildarstellungen in diesem Handbuch sind unverbindlich. Unter der Voraussetzung, daß die wesentlichen Produkteigenschaften nicht verändert werden, behält sich die Firma das Recht vor, jederzeit Änderungen anzubringen, die sie für die technische, konstruktive und kommerzielle Verbesserung des Produktes für notwendig erachtet, ohne verpflichtet zu sein, auch diese Veröffentlichung auf den neuesten Stand zu bringen.

- Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite konsultiert werden: www.bft.it, im Bereich Produkte.

1) ALLGEMEINES

ERIS A30 ist eine Vorrichtung die zusammen mit Schiebetoren eingesetzt werden kann und gestattet die Lösung des Problems des Anschlusses der druckempfindlichen Leisten am beweglichen Torflügel und dem Steuergerät des Tors. ERIS A30 besteht aus zwei Sende- und Empfangseinheiten, die miteinander Infrarotsignale austauschen; die Kommunikation ist mit Sicherheitstechniken kodiert, die bewirken, dass die gesamte Vorrichtung der Fehlersicherheitskategorie 2 gemäß Norm EN954-1 entspricht und sie kann daher mit PSPE-Systemen gemäß Norm EN 12978 eingesetzt werden.

ERIS A30 besteht aus zwei Einheiten:

- **ERIS A30 TX**, gespeist von einer Batterie mit langer Lebensdauer, montiert am beweglichen Torflügel, mit Möglichkeit des Anschlusses einer sensiblen Leiste, entweder optisch (mit Zubehör STR + Gummi-profil max. 2,5 m) oder Widerstandsleiste mit konstantem Widerstand 8k2.

- **ERIS A30 RX** wird am feststehenden Teil montiert mit dem Steuergerät des Tors verkabelt.

ERIS A30 wurde für den Anschluss als überprüfte Vorrichtung konzipiert. Die Vorrichtung kann als Verbindungssystem zwischen einer sensiblen Leiste und einem Steuergerät eingesetzt werden und außerdem auch als Anwesenheitsmelder, das heißt als Vorrichtung vom Typ D gemäß Norm EN 12453. Für den Einsatz von ERIS A30 als Vorrichtung vom Typ D ist es ausreichend, dass die Kommunikation zwischen ERIS A30 TX und ERIS A30 RX über den Zwischenraum erfolgt (siehe **Ab. B Pos.1**).

2) TECHNISCHE DATEN (EIGENSCHAFTEN BEI 20°C)

ERIS A30 TX	
Stromversorgung	3,6V Lithiumbatterie Typ C. Kapazität 7,5Ah
Lebenszeit der Batterie	Anschlüsse mit Überprüfung: bis zu 5 Jahre <i>(Geschätzte Lebenszeit bei Installation mit 4 m Hub und Geschwindigkeit von 9 m/min 10 S TCA 30 Man./Tag mit optischer Leiste bis zu 2,5 m und Temperatur von +20°C).</i> Anschlüsse ohne Überprüfung: bis zu 1 Jahr
Reaktionszeit nach Drücken der Leiste in geprüfter Modalität	<35mS
Reaktionszeit nach Drücken der Leiste in nicht geprüfter Modalität	<100mS
ERIS A30 RX	
Betriebsspannung	24 V~/=
Stromaufnahme	20mA Standby / max. 36mA
Leistung Kontakte	30V, 1A
ERIS A30 TX + ERIS A30 RX	
Schutzgrad	IP45
Betriebstemperatur	-20/+55°C
Max. Reichweite: (weniger bei Nebel-Regen)	15 m mit offenem Jumper JP1 TX, 30 m mit geschlossenem Jumper JP1 TX
Abmessungen	130X45X43 (HxLxT)
Kategorie gemäß EN954-1	Kat 2

3) KORREKTE AUSRICHTUNG Abb. A - B**4) BOHRUNG FÜR INSTALLATION Abb. C****5) KABELDUCHFÜHRUNG ERIS A30 RX (Abb. D) und ERIS A30 TX (Abb. E):**

- durch hintere Öffnung **Pos. 1A**

- durch Kabeldurchlass **Pos. 1B**

Die druckempfindliche Leiste am Profil des Flügels anbringen und dabei die Anweisungen im Handbuch der verwendeten druckempfindlichen Leisten beachten.

6) ANSCHLÜSSE Abb. F

Lassen Sie den Betrieb der Vorrichtung in Intervallen von nicht mehr als 6 Monaten von qualifiziertem Personal überprüfen, falls die Fehlerprüfungsschaltung nicht verwendet wird.

7) CABNAHMEPRÜFUNG Abb. G-H

Führen Sie am Ende der Abnahmeprüfung einige Manöver aus und prüfen Sie:

- dass die Automatisierung korrekt reagiert, wenn die druckempfindliche Leiste gedrückt wird;
- dass die Automatisierung korrekt reagiert, wenn die Kommunikation zwischen ERIS A30 RX und ERIS A30 TX von einem Hindernis unterbrochen wird;
- dass das Manöver in den beiden vorausgehenden Fällen ordnungsgemäß abgeschlossen wird.

8) ACHTUNG! Bitte nehmen Sie bei Installationssituationen, die von den im Handbuch angegebenen verschoben sind, auf die Funktionstabelle 1 Bezug. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Bewegung des Tors NICHT zu Gefahrsituationen führt.

Siehe TABELLE Abb. I

ACHTUNG!

Für den Anschluss der Kontakte der Relais der **Fehlerprüfungsschaltung** muss auf die Schaltpläne der überprüften Vorrichtungen Bezug genommen werden, die im Handbuch des verwendeten Steuergeräts angegeben werden.

ACHTUNG!

Das Vorhandensein anderer Vorrichtungen (Fotozellen), die Infrarotstrahlen benutzen, kann zu Störungen der Kommunikation führen. Bei der Installation von mehreren Fotozellenpaaren im gleichen Bereich auch überprüfen, dass keine Interferenzen zwischen ihnen vorhanden sind. Falls das ERIS A30-Kommunikationssignal durch ein anderes Infrarotsignal gestört wird, stellt ERIS A30 die Automatisierung durch Öffnung beider Kontakte in einen Sicherheitsstatus.

9) DRUCKEMPFFINDLICHE ELEMENTE, DIE AN ERIS A30 TX ANGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN

OPTISCHE LEISTE	
Sensoren	STR
Max. Länge der Leiste	2,5m
WIDERSTANDSLEISTE	
Nennwiderstand	8k2
Obere Auslöseschwelle	>22000 Ω
Max. Widerstand in Standby	18000 Ω
Untere Auslöseschwelle	< 2200 Ω
Min. Widerstand in Standby	4700 Ω

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

**SPAIN**

**BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS S.L.**
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZĄBKI
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

**BFT SA-COMERCIO DE
AUTOMATISMOS E MATERIAL DE
SEGURANCIA**
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI
SANAY VE
Ticaret**
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bfttrus.ru

AUSTRALIA

**BFT AUTOMATION AUSTRALIA
PTY LTD**
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai